

2007. február 12-én benyújtott kereset – Du Pont de Nemours (Franciaország) kontra Bizottság

(T-31/07. sz. ügy)

(2007/C 69/57)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Du Pont de Nemours (Franciaország) SAS (Puteaux, Franciaország), Du Pont Portugal Serviços (Lisszabon, Portugália), Du Pont Ibérica SL (Barcelona, Spanyolország), Du Pont de Nemours (Belgium) BVBA (Mechelen, Belgium), Du Pont de Nemours Italiana Srl (Milánó, Olaszország), Du Pont de Nemours (Nederland) BV (Dordrecht, Hollandia), Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH (Bad Homburg, Németország), DuPont CZ s.r.o. (Prága, Csehország), DuPont Hungary Trading Ltd (Budaörs, Magyarország), DuPont Poland Sp.z o.o. (Varsó, Lengyelország), DuPont Romania Srl (Bukarest, Románia), Du Pont (UK) Ltd (Herts, Egyesült Királyság), Du PontAGro Hellas SA (Athén, Görögország), DuPont International Operations Sarl (Svájc), DuPont Solutions (France) SAS (Puteaux, Franciaország) (képviselők: D. Waelbroeck és N. Rampal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a fluzilazol hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló 2006/133/EK bizottsági rendelet mellékletét abban a részben, amennyiben a jegyzéken szereplés lejáratának időpontját 2008. június 30-ában állapítja meg;
- semmisítse meg a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a fluzilazol hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló 2006/133/EK bizottsági rendelet 3. cikkének (2) bekezdését abban a részben, amennyiben azt a határidőt 2008. június 30-ban határozza meg, amely alatt a tagállamoknak a termékek minden fluzilazol tartalmú engedélyezett növényvédő szerrel kapcsolatos újraértékelését követően módosítaniuk kell, vagy vissza kell vonniuk a fluzilazol tartalmú termékek engedélyét;
- semmisítse meg a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a fluzilazol hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló 2006/133/EK bizottsági rendelet mellékletében található „külön rendelkezések” A részét abban a részben, amennyiben korlátozza azon növények típusait, amelyekre vonatkozóan a tagállamok a 91/414/EGK rendelet I. mellékletében történő felvételét követően a fluzilazol használatát engedélyezhetik, amely korlátozást legkésőbb 2007. június 30-ig végre kell hajtani (a jogvita tárgyát képező korlátozások);

- kötelezze a Bizottságot, hogy a felperesek által a jogvita tárgyát képező korlátozásból eredően elszenvedett károkat hozza helyre, és a felperesek által elszenvedett károk ellentételezéseként fizetendő kártérítést a jelenleg 109 millió USD (nagyjából 84 millió euró) körül becsült összegben, vagy bármely egyéb, a felperesek által elszenvedett, vagy az általuk a jelen eljárás során különösen a jövőbeli károkra tekintettel megállapított károkat tükröző összegben állapítsa meg;

- másodlagosan kötelezze a feleket, hogy az ítélet meghozatalának időpontjától számított ésszerű határidőn belül nyújtsák be a felek közötti történt megegyezés alapján megállapított kártérítés összegére vonatkozó számadatokat, illetve megegyezés hiányában kötelezze a feleket, hogy ugyanezen határidőn belül nyújtsák be részletes számadatokat tartalmazó indítványaikat;

- kötelezze az alperest az Európai Központi Bank által az elsődleges refinanszírozási műveletek tekintetében meghatározott plusz két százalékpontnyi kamat, vagy a Bíróság által meghatározott egyéb arányos kamat megfizetésére, amely a Bíróság által hozott ítélet időpontjától fogva a kártérítési összeg tényleges megfizetésének időpontjáig jár;

- kötelezze az alperest a jelen eljárás összes költségének és kiadásának megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek kereseti kérelmükkel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 91/414/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ I. mellékletét módosító 2006. december 11-i 2006/133/EK⁽²⁾ bizottsági irányelv részleges megsemmisítését kérik abban a részben, amelyben korlátozza a fluzilazolnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételének határidejét, mind azon növények típusait, amelyekre vonatkozóan a tagállamok a fluzilazol használatát engedélyezhetik.

A felperesek arra hivatkoznak, hogy a jogvita tárgyát képező korlátozások jogellenesek, mivel az pusztán a „veszélyesség” és nem a 91/414/EGK irányelv által előírt „kockázat” értékelésén alapul. Azt állítják különösen, hogy az átlagos 10 éves felvételi időszak 18 hónapra való csökkentésével, valamint a fluzilazol engedélyezett alkalmazása bizonyos növényekre való korlátozásával a Bizottság állítólag megsértette az EK-Szerződésből eredő kötelezettségeit, a hivatkozott irányelvet, valamint az azt módosító rendelkezéseket, illetve a közösségi jog bizonyos alapvető elvét és célkitűzését. A felperesek nevezetesen fenntartják, hogy az alperes megsértette az arányosság, a gondos ügyintézés, a meghallgatás jogának, valamint a jogbiztonság, a bizalomvédelem, a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, valamint az indokolási kötelezettség elvét. Végül azt állítják, hogy az alperes visszaélt hatáskörével, mivel a korlátozásokat önkényesen határozta meg, figyelmen kívül hagyva az irányelvben meghatározott kritériumokat.

A megsemmisítési kereseten felül a felperesek az EK 235. és 288. cikk alapján a jogvita tárgyát képező korlátozások miatt állítólagosan elszenvedett káruk megfizetése iránti kártérítési keresetet is benyújtottak.

- (¹) A növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv; HL 1991., L 230., 1. (magyar nyelvű kiadás 3. kötet, 11. fejezet, 332. oldal).
- (²) A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a fluzilazol hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló, 1991. július 15-i 2006/133/EK irányelv; HL 2006., L 349., 27. o.

2007. február 7-én benyújtott kereset – Szlovák Köztársaság kontra Bizottság

(T-32/07. sz. ügy)

(2007/C 69/58)

Az eljárás nyelve: szlovák

Felek

Felperes: Szlovák Köztársaság (képviselő: J. Čorba meghatalmazott)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott határozatot;
- amennyiben az Elsőfokú Bíróság nem fogadja el a keresetlevél 95. pontjában foglalt érveket, a 231. cikk második bekezdése értelmében tartsa hatályban a megtámadott határozat joghatásait, amelyek alapján a felperes megállapítja az egységek összmennyiségeit és ezek kiosztását a területén működő egyes gazdasági szereplők között;
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kiosztására vonatkozó, Szlovákia által a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) értelmében bejelentett nemzeti kiosztási tervről szóló 2006. november 29-én elfogadott bizottsági határozatot támadja. A megtámadott határozat Szlovákia egységek kiosztására vonatkozó nemzeti tervének egyes elmeit összeegyeztethetetlennek minősíti a 2003/87/EK irányelv III. mellékletével.

A kereset indokolásában a felperes azt állítja, hogy a Bizottság megsértette a 2003/87/EK irányelv 9. cikke (3) bekezdésének és 9. cikke (1) bekezdésének, valamint 11. cikke (2) bekezdésének együttes rendelkezését, továbbá a jogos bizalom elvét, mivel a megtámadott határozat az egységek kiosztására vonatkozó nemzeti tervtől eltérően saját módszert alkalmazott a kibocsátási egységek éves maximális összmennyisége meghatározásához, és egy olyan feladatot tulajdonított magának, felhatalmazás nélkül, amelyet az irányelv a tagállamokra bíz.

A felperes azt állítja továbbá, hogy az alperes, még ha jogosult is lett volna a kibocsátási egységek éves maximális összmennyisége meghatározására, megsértette a közösségi intézmények és a tagállamok szervei közötti jóhiszemű együttműködés elvét, mivel a megtámadott határozat elfogadását megelőzően e módszer alkalmazása tekintetében nem konzultált a felperessel.

Továbbá, az alperes megsértette 9. cikk (3) bekezdésének és az 1. cikk, valamint a 9. cikk (1) bekezdésének együttes rendelkezését, valamint a 2003/87/EK irányelv III. mellékletének 1-4 feltételét, valamint az arányosság általános elvét, mivel az általa a kibocsátási egységek összmennyiségének meghatározásához alkalmazott eljárás nem veszi figyelembe, hogy a felperes területén növelni kell az olyan forrásokból származó elektromos energia termelését, amelyekhez nagy mennyiségű kőszénre van szükség, a Jaslovské Bohunice-i atomerőmű két blokkjának kötelező bezárása okán.

Végül a felperes az indokolási kötelezettség alapvető eljárási követelményének megsértésére hivatkozik.

- (¹) Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.).

Az Elsőfokú Bíróság 2007. január 22-i végzése – Verband der Internationalen Caterer in Deutschland kontra Bizottság

(T-5/05. sz. ügy) (¹)

(2007/C 69/59)

Az eljárás nyelve: német

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlesztését.

- (¹) HL C 82., 2005.4.2.